

D.D. n. 142 del 21 ottobre 2013 (da citare nella domanda)
Affisso all'Albo Ufficiale del Dipartimento il 21/10/2013
Pubblicato sulla pagina WEB del Dipartimento il 21/10/2013

Bando di selezione pubblica per titoli, per il conferimento di n. 1 incarico di lavoro autonomo di natura occasionale, della durata di mesi 1 (uno) da stipulare con laureati.

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO

- Visto lo Statuto dell'Università degli Studi di Bari, approvato con D.R. n. 7772 in data 22/10/1996;
- Visto il Regolamento Generale di Ateneo, approvato con D.R. n. 3346 del 20/04/2000;
- Visto il D.Lgs. 30/03/2001, n. 165, ed in particolare l'art. 7 così come modificato dall'art. 3, comma 76 della legge n. 244 del 24/12/2007 e successivamente dall'art. 46 comma 1 della legge n. 133 del 6 agosto 2008;
- Visto il "Regolamento per il conferimento di incarichi individuali con contratti di lavoro autonomo, di natura occasionale o coordinata e continuativa" dell'Università degli Studi di Bari, emanato con D.R. n. 1653 del 05/03/2010;
- Considerato che in consonanza con le più significative innovazioni normative che hanno investito l'Università, vi è quella di ridurre le inefficienze a tutti i livelli;
- Considerato che diventa fondamentale per il raggiungimento degli obiettivi e dei progetti specifici e determinati della didattica e della ricerca il ricorso a rapporti di collaborazione occasionale o coordinata e continuativa;
- Considerato che il Dipartimento di Scienze agro-ambientali e Territoriali conduce un programma di ricerca denominato **"Biodiversity Multisource Monitoring System: from Space TO Species (BIOSOS) - FP7- BIOSOS (Contract number 263435-BIO-SOS, CUP B91J10000680006)"**, finanziato con fondi **"Comunità Europea"**, di cui è Responsabile Scientifico la Dott.ssa Paola Mairota;
- Considerato che questo Dipartimento risulta carente di risorse umane a cui affidare compiti complementari o

- Ritenuto strumentali rispetto all'attività di ricerca scientifica ed al miglioramento della didattica;
- Ritenuto pertanto di poter far fronte al particolare momento di attività che coinvolge questo Dipartimento con uno specifico programma di reclutamento di unità di personale con cui stipulare contratti di collaborazione di natura occasionale o coordinata e continuativa, secondo le modalità previste dal sopra citato regolamento e previo accertamento con indagine conoscitiva pubblicata il **07/10/2013** sul sito WEB del Dipartimento www.uniba.it/ricerca/dipartimenti/disaat, dell'assenza, all'interno dell'Università di Bari, di figure professionali idonee allo svolgimento delle prestazioni che saranno oggetto dell'incarico o dell'impossibilità oggettiva di utilizzare le risorse umane disponibili per gravi carenze di organico;
- Ritenuto di dover procedere all'emanazione di un avviso pubblico per poter pervenire alla stipula di un contratto di collaborazione occasionale così come previsto dagli artt. 3, 4, 5 e 6 del Regolamento di cui al D.R. n. 8892 del 25 giugno 2008, previa valutazione comparativa delle istanze pervenute;
- Vista la deliberazione del Consiglio di Dipartimento del **03/10/2013**
- Tenuto conto delle osservazioni formulate dalla Corte dei Conti che individua, come ulteriore parametro distintivo delle collaborazioni occasionali, una durata complessiva del rapporto non superiore a 30 giorni ed un compenso complessivo non superiore a euro 5.000;

D E C R E T A

Art. 1

Contratti di collaborazione

In ottemperanza a quanto previsto dal D.Lgs. 30/03/2001, n. 165, ed in particolare l'art. 7 così come modificato dall'art. 3, comma 76 della legge n. 244 del 24/12/2007 e successivamente dall'art. 46 comma 1 della legge n. 133 del 6 agosto 2008, è indetta una procedura selettiva per la stipula di un contratto di lavoro autonomo di natura occasionale – profilo professionale: - **esperto di madre lingua inglese/nordamericano** in possesso della **Laurea** - nell'ambito del progetto di ricerca finanziato con fondi **“Comunità Europea”**, dal titolo: **“Biodiversity Multisource Monitoring System: from Space TO Species (BIOSOS) - FP7- BIO-SOS (Contract number 263435-BIO-SOS, CUP B91J10000680006)”**.

La spesa necessaria al finanziamento del contratto graverà interamente sui fondi di cui al succitato progetto, il cui responsabile scientifico è la Dott.ssa Paola Mairota.

L'attività costituente oggetto della collaborazione sarà:

- **Traduzione di articoli scientifici dall'italiano all'inglese e revisione linguistica di lavori scientifici in inglese, per un totale di circa 100 cartelle di traduzione ovvero 160 cartelle di revisione**

Art. 2

Durata e modalità di espletamento della collaborazione

Il rapporto di collaborazione ha la durata di **mesi 1 (uno)**.

Il contratto non potrà essere rinnovato. Il contratto potrà essere prorogato solo per motivate esigenze di ricerca, senza alcun ulteriore aggravio di costi. La prestazione di cui all'art. 1 verrà svolta in autonomia, anche di mezzi, da parte del prestatore. Esso è comunque tenuto a svolgere la propria attività con la dovuta diligenza, tenendo conto delle indicazioni di massima impartitegli dal committente che non potrà esercitare nei confronti del prestatore alcun potere gerarchico e/o disciplinare.

Il prestatore riferirà dell'attività e rivolgerà ogni richiesta o proposta relativa alla stessa direttamente alla **Dott.ssa Paola Mairota**, suo referente.

Art. 3

Efficacia

L'efficacia del presente contratto è sospesa fino all'esito del controllo preventivo di legittimità della Corte dei Conti, ai sensi dell'art. 3 c. lett. F bis della L. 14.01.1994, n. 20.

Nel caso in cui la Corte ricusi il visto e la conseguente registrazione del presente contratto e/o degli atti presupposti e precedenti, il contratto si risolverà con effetto retroattivo dalla data di sottoscrizione. Nulla sarà dovuto al contraente.

Nel caso in cui la Corte ammetta al visto e alla conseguente registrazione il presente contratto, lo stesso acquisterà efficacia dal giorno successivo alla comunicazione al prestatore dell'esito della procedura ovvero decorsi inutilmente i termini di cui all'art. 27 della legge 24.11.2000, n. 340.

Art. 4

Compenso complessivo

Il compenso onnicomprensivo lordo commisurato all'intera durata del contratto per il profilo professionale: - **esperto di madre lingua inglese/nordamericano** in possesso della **Laurea** - è determinato nella misura sotto indicata, ritenuta congrua in relazione alla prestazione richiesta:

Euro 3.200,00 (tremiladuecento/00).

Il collaboratore dovrà rilasciare obbligatoriamente apposita dichiarazione relativa al limite retributivo stabilito dall'art. 3, comma 44 della legge 244 del 24/12/2007.

Il pagamento avverrà in un'unica soluzione alla conclusione del contratto e consegna dell'opera. Il pagamento del dovuto sarà subordinato alla presentazione della relativa relazione tecnica e della certificazione della regolare esecuzione dell'opera da parte del referente scientifico richiedente. Esso avverrà dietro rilascio di Nota di Lavoro emessa dal prestatore d'opera. Al prestatore non spetterà alcuna indennità al termine dell'incarico.

Nell'ipotesi che la prestazione sia resa da un soggetto titolare di Partita Iva il corrispettivo contrattuale è da intendersi già comprensivo di IVA, e, pertanto, l'interessato dovrà, ai sensi del D.P.R. 666/1972, emettere regolare fattura.

Art. 5

Trattamento fiscale, previdenziale e assicurativo

Al contratto si applicano le disposizioni vigenti in materia fiscale, previdenziale e assicurativa.

Art. 6

Requisiti di ammissione

Possono partecipare alla selezione pubblica, indetta per il conferimento del contratto di cui al presente bando, coloro che siano in possesso dei seguenti requisiti:

1. Cittadinanza italiana o di uno degli Stati membri dell'Unione Europea o di uno degli Stati Extraeuropei;
2. non aver riportato condanne penali;
3. godimento dei diritti civili e politici;
4. Titoli primari:
 - **esperto di madre lingua inglese/nordamericano** in possesso della **Laurea**;

5. Documentata esperienza professionale e/o altri titoli professionalizzanti. I cittadini di Stati membri dell'Unione Europea e degli Stati Extraeuropei devono possedere i seguenti requisiti:

- godimento dei diritti civili e politici dello Stato di appartenenza o di provenienza;
- essere in possesso, ad eccezione della cittadinanza italiana, di tutti gli altri requisiti previsti per i cittadini della Repubblica; avere adeguata conoscenza della lingua italiana.

I suddetti requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine per la presentazione delle domande di partecipazione. L'Amministrazione del Dipartimento potrà disporre in ogni momento, con decreto motivato del Direttore, l'esclusione per difetto dei requisiti prescritti.

Art. 7

Domanda e termine

La domanda di ammissione alla selezione, redatta in carta semplice secondo l'allegato A al presente bando e corredata dalla documentazione di cui al successivo art. 7 e del curriculum della propria attività scientifica e professionale, deve essere indirizzata al Direttore del Dipartimento di Scienze Agro-ambientali e Territoriali, Facoltà di Agraria, Via Amendola, n. 165/A, 70126 – Bari - e dovrà essere chiusa in busta su cui siano indicati chiaramente, oltre il destinatario, nome e cognome, indirizzo del candidato e riferimento al presente bando con indicazione del numero del decreto.

Essa va presentata direttamente alla Segreteria del Dipartimento di Scienze Agro-ambientali e Territoriali, dell'Università degli Studi di Bari o inviata a mezzo raccomandata A/R entro e non oltre le ore 12,00 del decimo giorno successivo a quello di affissione dell'avviso di selezione all'albo ufficiale del Dipartimento, nonché di pubblicazione sul sito <http://www.uniba.it/ricerca/dipartimenti/disaat> .

A tal fine farà fede la data del timbro di arrivo del protocollo del Dipartimento di Scienze Agro-ambientali e Territoriali. Nel caso il termine di scadenza coincida con un giorno festivo esso sarà prorogato alle ore 12,00 del primo giorno lavorativo successivo.

Inoltre, la domanda potrà essere presentata direttamente entro il termine di scadenza del bando, nei giorni lavorativi dal lunedì al venerdì dalle ore 10.00 alle ore 12.00, anche alla:

- Segreteria di Direzione del Dipartimento di Scienze Agro-ambientali e Territoriali – Campus – Via Amendola 165/a – Bari ((rif.to Sig.ra Costanzo Domenica).

Per qualunque chiarimento si prega di contattare la Sig.ra Lisa Verroca al num. 080/5443072.

Non saranno prese in considerazione le domande che perverranno al Dipartimento oltre il termine indicato, anche se inoltrate entro il termine.

Non saranno prese in considerazione domande inoltrate tramite fax o con qualsiasi altro mezzo non previsto dal presente bando.

Gli aspiranti dovranno specificare nella domanda di ammissione alla selezione il contratto per il quale intendono partecipare, indicando specificamente il relativo profilo professionale.

La domanda, a pena di esclusione, dovrà essere firmata dall'interessato.

Ai sensi dell'art. 39 - comma 1 - del D.P.R. 445/00, la sottoscrizione dell'istanza non è soggetta ad autenticazione, ma all'istanza dovrà essere allegata, a pena di esclusione, copia fotostatica di un valido documento di identità del sottoscrittore.

Il Dipartimento di Scienze Agro-ambientali e Territoriali, dell'Università degli Studi di Bari non assume responsabilità per la dispersione di comunicazioni dipendente da inesatta indicazione del recapito da parte del concorrente oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o

telegrafici o comunque imputabili a fatto di terzi, caso fortuito o forza maggiore.

Art. 8

Documentazione allegata alla domanda

Gli aspiranti devono allegare alla domanda anche in “fotocopia”:

- a. un attestato del conseguimento del titolo richiesto di cui all’art. 6, punto 4.
- b. curriculum *vitae et studiorum* sottoscritto dal candidato;
- c. documenti e titoli riferibili alla documentata attività ed esperienza di cui all’art. 6, punto 5.

E’ possibile altresì produrre, in luogo del titolo una dichiarazione sostitutiva della normale certificazione ai sensi dell’art. 46 del D.P.R. 28/12/2000, n. 445, ovvero una dichiarazione sostitutiva dell’atto di notorietà ai sensi dell’art. 47 dello stesso decreto. Le suddette autocertificazioni o dichiarazioni sostitutive di atto di notorietà, potranno essere redatte secondo gli allegati B e C. Al titolo redatto in lingua straniera andrà allegata, a richiesta, una traduzione in lingua italiana che deve essere certificata conforme al testo dalla competente rappresentanza diplomatica o consolare, ovvero da un traduttore ufficiale.

I titoli dei quali i candidati richiedono la valutazione devono essere prodotti entro il termine di scadenza stabilito per la presentazione delle domande e devono essere pertinenti all’oggetto della collaborazione.

Art. 9

Commissione esaminatrice

La valutazione sarà effettuata da una commissione nominata dal Direttore del Dipartimento e composta da:

- un docente responsabile dell’iniziativa del progetto con funzioni di Presidente;
- un docente o ricercatore esperti nelle tematiche oggetto del contratto;
- un docente o ricercatore o funzionario di categoria non inferiore alla “D”, esperti nelle tematiche oggetto del contratto;
- un funzionario di categoria non inferiore alla “C” con funzioni di Segretario.

I membri della commissione non possono essere componenti del Senato Accademico e del Consiglio di Amministrazione dell’Università degli Studi di Bari, non possono ricoprire cariche politiche o essere rappresentanti sindacali designati dalle Confederazioni ed OOSS o dalle associazioni professionali.

Al termine dei propri lavori, la commissione redigerà apposito verbale contenente i criteri di valutazione, i giudizi espressi su ciascun candidato e la graduatoria di merito.

La graduatoria di merito verrà utilizzata in caso di rinuncia del vincitore o di decadenza dal diritto al conferimento. Il contratto, in tal caso, verrà conferito al candidato che risulti collocato immediatamente dopo il vincitore.

Art. 10 **Elementi di valutazione**

Per la valutazione dei titoli, la Commissione esaminatrice dispone complessivamente di 50 punti così ripartiti:

- Titolo di studio in ragione del voto di laurea
Fino ad un massimo di 10 punti
 - 1 punto per il voto di laurea fino a 99/110
 - 3 punti per il voto di laurea da 100 a 105/110
 - 8 punti per il voto di laurea da 106 a 110/110
 - 10 punti per il voto di laurea di 110/110 e lode

- Altre esperienze lavorative nel settore di attività del contratto
Fino ad un massimo di 10 punti

- Ulteriori titoli accademici
Fino ad un massimo di 20 punti

- Pubblicazioni scientifiche nel settore di attività del contratto
Fino ad un massimo di 10 punti

La valutazione si intenderà superata se il candidato avrà riportato una votazione non inferiore a 35/50.

Art. 11 **Approvazione della graduatoria e dichiarazione del vincitore**

Al termine della procedura concorsuale il Direttore del Dipartimento con proprio provvedimento approverà gli atti della selezione e la relativa graduatoria di merito. La graduatoria di merito dei candidati sarà formata secondo l'ordine dei punti della votazione riportata da ciascun candidato nella valutazione del curriculum. In caso di parità di punteggio tra due o più candidati è preferito il candidato più giovane. In caso di ulteriore parità per anzianità, si procederà con sorteggio alla presenza degli interessati, all'uopo convocati. La graduatoria di merito verrà utilizzata in caso di rinuncia del vincitore o di decadenza dal diritto di conferimento. Il contratto, in tal caso, verrà conferito al candidato che risulti collocato immediatamente dopo il vincitore. Saranno chiamati vincitori, i candidati utilmente collocati nella graduatoria di merito.

Per garantire idonea pubblicità alla suddetta graduatoria, la stessa verrà affissa all'albo ufficiale del Dipartimento di Scienze Agro-ambientali e Territoriali, e pubblicata sul sito web <http://www.uniba.it/ricerca/dipartimenti/disaat>, per un periodo non inferiore a giorni dieci.

Art. 12
Trattamento dei dati personali

I dati personali forniti dai candidati saranno trattati dal Dipartimento di Scienze Agro-Ambientali e Territoriali, dell'Università degli Studi di Bari a norma della legge n. 196/2003, e successive modificazioni e integrazioni, per le finalità di gestione delle procedure selettive di cui al presente bando.

Art. 13
Risoluzione del contratto

Il contratto può essere risolto in esecuzione di deliberazione del Consiglio di Dipartimento su segnalazione del Responsabile scientifico del progetto e sentito l'interessato, in caso di grave inadempienza agli obblighi contrattualmente assunti. Comporta, altresì, la risoluzione del contratto a tutti gli effetti, previo un termine di preavviso stabilito in 15 giorni, il completamento della realizzazione del progetto di ricerca ovvero l'interruzione dello stesso, per cause esterne al Dipartimento di Scienze Agro-ambientali e Territoriali.

Art. 14
Pubblicità

Il presente bando verrà pubblicato mediante affissione all'albo del Dipartimento di Scienze Agro-ambientali e Territoriali, dell'Università degli Studi di Bari, via Amendola, n.165/A - 70126 Bari - e sul sito Web dello stesso Dipartimento, per un periodo non inferiore a giorni dieci.

Art. 15
Norme finali e di rinvio

Per tutto quanto non previsto dal presente bando valgono le norme di legge e statutarie, oltre quanto stabilito nel Regolamento per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità di questa Università.

Art. 16
Responsabile del Procedimento

Responsabile del procedimento è il Direttore del Dipartimento di Scienze Agro-ambientali e Territoriali, Prof. Ing. Giacomo Scarascia Mugnozza (tel. 080/54422966, fax 080/5442504, e-mail giacomo.scarasciamugnozza@uniba.it).

Bari, 21/10/2013

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO
Prof. Ing. Giacomo Scarascia Mugnozza

**ALLEGATO A
AUTOCERTIFICAZIONE**

**Al Direttore del Dipartimento di
Scienze Agro-ambientali e Territoriali
Facoltà di Agraria
Via Amendola, n. 165/A
70126 – Bari**

__L__ sottoscritt__, presa visione della selezione pubblica per la stipula, previa valutazione comparativa dei curricula, per un contratto di lavoro autonomo di natura occasionale, nei limiti e secondo le modalità stabilite dal bando emesso con Decreto del Direttore del Dipartimento n. _____ del _____, dalla legge e dall'apposito Regolamento emanato con D. R. n. 8892 del 25.06.2008, chiede di poter partecipare alla suddetta selezione e pertanto, dichiara sotto la propria responsabilità:

di voler partecipare alla predetta selezione limitatamente al seguente ambito:

n. 1 contratto di lavoro autonomo di natura occasionale per
_____ (indicare l'oggetto della prestazione) della durata di _____.

-dati anagrafici:

Cognome			
Nome			
Luogo di nascita			
Data di nascita			
Codice Fiscale			

-domicilio ai fini della partecipazione al concorso:

Indirizzo	Via		
	CAP	Città	Provincia
	Telefono		e-mail

- di essere cittadino italiano o appartenente ad uno Stato membro dell'Unione Europea o di uno degli Stati Extra-Europei;
- di essere iscritto nelle liste elettorali del Comune di _____;
- di non aver riportato condanne penali e di non avere procedimenti penali pendenti;

- di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente, insufficiente rendimento, né essere stato dichiarato decaduto da un impiego statale per aver conseguito l'impiego stesso mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità insanabile ai sensi dell'art. 127, primo comma, lettera *d* del D.P.R. 10.01.1957, n. 3;

solo per i cittadini stranieri appartenenti ad uno degli Stati membri dell'Unione Europea o di uno degli Stati Extra-Europei:

- di godere dei diritti civili e politici nello Stato di appartenenza o provenienza:

SI

NO per i seguenti motivi _____

Si allega alla domanda il proprio *curriculum vitae*, secondo quanto disposto nell'avviso pubblico di selezione.

___/L___ sottoscritt___ dichiara di essere a conoscenza di quanto prescritto dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000 sulla responsabilità penale cui può andare incontro in caso di dichiarazioni mendaci indicati nella presente istanza e nell'allegato *curriculum vitae*. A tal fine, in applicazione delle previsioni del prefato D.P.R., allega alle dichiarazioni autocertificate fotocopia di un documento di identità in corso di validità.

___L___ sottoscritt___ esprime, inoltre, il proprio consenso affinché i dati personali forniti con la presente richiesta possano essere trattati, nel rispetto del Decreto Legislativo 30.06.2003, n. 196, per gli adempimenti connessi alla presente selezione.

Luogo e data, _____

Firma del dichiarante

N.B. Per eventuali informazioni sulle modalità procedurali di presentazione delle domande si potrà contattare direttamente il Dipartimento Scienze Agro-ambientali e Territoriali, al seguente numero: 0805443072

ALLEGATO B

**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICAZIONI
(Art. 46 D.P.R. 445 del 28/12/2000)**

Il/la _____ sottoscritto/a

(cognome) (nome)
nato/a a _____ (_____) il

_____ (comune di nascita; se nato/a all'estero, specificare lo stato) (prov.) (data di nascita)
residente a _____ (_____)

(comune di residenza) (prov.)
in _____ n.

_____ (indirizzo)
consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere e falsità negli atti, richiamate dall'art. 76 D.P.R. 445 del 28/12/2000,

DICHIARA

Luogo e data
.....

Il / La Dichiarante
.....

ALLEGATO C

**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETA'
(ART. 19 e 47 D.P.R. 445 del 28/12/2000)**

Il/la _____

sottoscritto/a

(cognome) (nome) _____

nato/a a _____ (_____) il

(comune di nascita; se nato/a all'estero, specificare lo stato) (prov.) (data di nascita)

residente a _____ (_____)

(comune di residenza) (prov.)

in _____ n. _____

(indirizzo)

consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere e falsità negli atti, richiamate dall'art. 76 D.P.R. 445 del 28/12/2000,

DICHIARA

di essere a conoscenza del fatto che l'allegata copia:

dell'atto/documento _____ conservato/rilasciato
dall'amministrazione pubblica _____ è conforme
all'originale;

della pubblicazione dal titolo _____
edito da _____,
riprodotto per intero/estratto da pag. _____ a pag. _____ e quindi composta di n°
_____ fogli, è conforme all'originale.

Altro

Luogo e data

.....

II / La Dichiarante(1)

.....

(1) Ai sensi dell'art. 38, D.P.R.445 del 28/12/2000 la dichiarazione è sottoscritta dall'interessato in presenza del dipendente addetto ovvero sottoscritta e inviata unitamente a copia fotostatica, non autenticata, di un documento di identità del sottoscrittore all'ufficio competente.